

ແພັບປາແລະ ວິຊາຮອບທຳເນັ້ນ

ຮວມຮາມໂຄຍ ວຸດີຫັຍ ຈຳນັກ

The Job of the Congressman: An Introduction to Service in the U.S. House of Representatives, Donald G. Tacheron and Morris K. Udall. Indianapolis: The Bobbs-Merrill Company, Inc., 1966. Pp. 446.

ຜູ້ເຂົ້າໃຫ້ກ່າວຄົງຈຸດປະສົງຂອງໜັງສື່ວ່າ **The Job of the Congressman** “ໄວ້ໃນຄຳນໍາວ່າ ເປັນການໄທ້ “... ຂ້ອນຸດນັ້ນທັນເກີຍກັນບໍ່ຢູ່ທາໃນການປົງປົງກົງຈຳນາງ ໂດຍເຊັ່ນສໍາຮັບສາມາຊີກ ທີ່ໄດ້ຮັບເລືອກຕັ້ງໃໝ່...” ດັ່ງນັ້ນ ໜັງສື່ວ່າເລີ່ມໜີໂທສາරະແລ້ວຈຶ່ງເປັນຄຸ້ມ້ອຂອງສາມາຊີກສາຜູ້ແກນ ຮາຍງານໃໝ່ ແກ່ສໍາຮັບຄົນກ່າວໄປແລ້ວ “**The Job of the Congressman**” ເສັນອອຽດ-ເລື້ອຍໄດ້ຄືທີ່ເຄີຍວ່າເກີຍກັບສັງຄົມຂອງສາມາຊີກສາຜູ້ແກນຮາຍງານ ແລະບໍ່ຢູ່ທີ່ພວກເຂົາແພີ່ງອຸ່່ມ່ວະຈະນັ້ນ ໂດຍເນື້ອແທ່ແລ້ວຈຶ່ງເປັນໜັງສື່ວ່າທີ່ນໍາອ່ານມາກເລັ່ມໜັ້ງ

ສາມາຊີກສາຜູ້ແກນຮາຍງານໄໝວ່າຄັນໄດ້ ດ້ວຍກ່າວຄົງຈຳນໍາກ່າວຄົງມີຫລາຍບາທ ບາທ ແລະກ່າວຄົງມີຄຸນສມນັດີຫລາຍປະກາງ ຕ້ວອຍ່າງເຊັ່ນ ເຂົ່າຈະກ່າວຄົງຮູ້ກົງເກັນທີ່ກ່າວງໆ ຂອງສາມາຊີກສູງຢ່າງດີ ຈະກ້ອງຮູ້ທີ່ກ່າວຄົງກາງການເນື່ອງແລະເຫຼຸດການໂດຍໃນເຂົ້າຂອງກົນ ແກ່ສົ່ງກະຮັນກີ່ຕີ ທີ່ສໍາຄັງທີ່ສຸດຄືອ່ານຸ່ມ ເນື້ອໄດ້ຮັບເລືອກມາກວັງໜຶ່ງແລ້ວ ເຂົ່າຕ້ອງພຍາຍາມໄດ້ຮັບເລືອກອີກ ເຂົ່າຈຶ່ງຈຳນໍາກ່າວຄົງເປັນ “ນັກການເນື່ອງ” ພັດຖານທີ່ປ່ຽກງົງຫັດຍ່າງໜຶ່ງຂອງຄວາມຈຳເປັນທານ້ອາຫັນໄກ້ຈາກຫຸດຂອງການທີ່ສາມາຊີກໂດຍກ່າວໄປກະທຳ ພູດໂຕຍກວັງໆ ແລ້ວ ຈາກການສາມາຊີກສາຜູ້ແກນຮາຍງານມີ 3 ປະກາດວ້າຍກັນ ຄືອ່ານຸ່ມ ທີ່ກ່າວຄົງກົດຕົນບໍ່ຢູ່ຕີ ສອງ ຈາກການຮັບໃຊ້ຜູ້ເລືອກທີ່ແລະການຕົດຕອນ ແລະສາມ ຄືອ່ານຸ່ມ ຈາກການພວກແແລງການປະຊາບສັມພັນຮີ ທີ່ນໍາສົນໃຈກີ່ຄືອ່ານຸ່ມ ສາມາຊີກໂດຍເລີ່ມແລ້ວໃຊ້ເວລາ 1 ໃນ 3 ທີ່ກ່າວຄົງກົດຕົນໃຫ້ກ່າວຄົງຂອງເຂົ່າ ແລະອັນທີ່ຈົງແລ້ວ “ນາກກວ່າ 3 ໃນ 4 ຈາກການສຸ່ມ ຕ້ວອຍ່າງຂອງສາມາຊີກສາຜູ້ແກນຮາຍງານໃນສັນປະຊຸມທີ່ 88 ເທິ່ນພ້ອງກັນວ່າ ການທີ່ອ້ອສູ້ກັບໜ່ວຍການຂອງຜ່າຍບ່ວຍທາງໄຫຼືຜູ້ເລືອກທີ່ກ່າວຄົງກົດຕົນເກີຍກັນເປັນການສ່ວນທີ່ສໍາຄັງຂອງສາມາຊີກສາຜູ້ແກນຮາຍງານ”

ໜັ້ນທີ່ເດືອກຮັບໃຊ້ນັ້ນໄດ້ຮັບການໂຄນຕົ້ນຢູ່ເສມອ ອີ່ຍ່າງໄໄກ໌ຕີ Tacheron ແລະ Udall ໄດ້ກ່າວແກ້ໄຂບ່າທາງຂອງສາມາຊີກສາຜູ້ແກນຮາຍງານໄດ້ເປັນຍ່າງດີ ເກົ່າກ່າວວ່າ ເປັນສົ່ງຜົດພລາກທີ່ ຄືດວ່າສາມາຊີກສາຜູ້ແກນຮາຍງານໃຫ້ຄຸນຄ່າຂອງການຮັບໃຊ້ເພີ່ມເພີ່ມເພີ່ມການມັນຄອງກຳແໜ່ງທ່ານັ້ນ ເຂົ່າໄທແຍ້ງວ່າ “ ຈາກການຮັບໃຊ້ປະຊາບນີ້ເປັນກວ່າເຊື່ອກີ່ສໍາຄັງຮ່ວມກັນວ່າຮູ້ບາສກລາງໃນວາອີງທັນກັບ

ประชาชนในสังคม เพราะมีคนเพียงสองสามคนที่สามารถติดต่อโดยตรงกับประธานาธิบดีหรือ
ศาลสูง แต่ไม่ว่าใครก็สามารถติดต่อกับผู้แทนที่พากษาเลือกเข้ามาในอوصิคงคันได้

ยังไงไปกว่านั้น งานรับใช้ยังช่วยทำให้รัฐบาลกลางท้องทอกบสนองต่อความต้องการและ
ความเห็นของชนชาวเมืองกันได้ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สำหรับกรณีที่ประชาชนสั่นหวังและไม่รู้
จะหนหน้าไปพึ่งใครจริง ๆ และในบางโอกาส งานเฉพาะเรื่องยังช่วยข้อบกพร่องของกลไก
การทำงานของฝ่ายบริหารหรือผลของการออกกฎหมายได้ด้วย

แต่จะอย่างไรก็ตาม เป็นที่ประจักษ์ว่า กฎหมายการอยู่รอดทางการเมืองมีอิทธิพลอย่าง
มากต่อพฤติกรรมและกิจกรรมของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร โดยข้อเท็จจริงแล้วมีผลกระทบ
ต่อวิธีการปฏิบัติภาระในสภาคุ้นแทนราษฎรอยู่บ้าง เช่น หลักโดยทั่วไปของผู้ควบคุมการลง
คะแนนเสียงมีว่า “ลงคะแนนกับเราตัดคุณทำได้” แต่ถ้าลงคะแนนขัดกับผลประโยชน์ของ
ห้องถีนคุณ” ยังไงไปกว่านั้น สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรโดยทั่วไปยังเชื่อว่า เป็นผลประโยชน์ทั้ง
ทางการเมืองและส่วนตัวที่อย่างน้อยที่สุดจะต้องมีคนร่วมงานส่วนหนึ่งมาจากห้องถีนของตัว
จริง ๆ แล้วผลประโยชน์ของห้องถีนอาจจะกำหนดบทบาทที่สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรคนใด
คนหนึ่งเชี่ยวชาญโดยเฉพาะในสภาคึกได้

งานของสภาคุ้นแทนราษฎรไม่เพียงแต่ชั้บช้อน แต่ยังมากมายอีกด้วยเพื่อที่จะให้กลไก
การทำงานง่ายเข้า แล้วแบ่งเบาภาระต่าง ๆ สภาซึ่งจำต้องสร้างกฎหมายที่ของตนเองขึ้น และ
เนื่องจากการที่กฎหมายที่ต่าง ๆ ที่มีขึ้นล้วนแล้วแต่เป็นผลจากประสบการณ์ จึงมักทำให้คุณภาพ
นอกไม่เข้าใจ ถึงกระนั้นก็ต้องมีการปรับปรุงโดยทั่วไปก็มีเหตุผลเพียงพอที่จะยกย่องสมาชิกสภา
ผู้แทนราษฎรโดยไม่ห้องมีความเข้าใจในกฎหมายที่ต่าง ๆ เหล่านั้น เราจะต้องจำไว้ว่า ในสายตา
ของประชาชนแล้ว สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร “มีส่วนของคนธรรมดा” หากกว่าประธานาธิบดี
หรือศาลสูงสุด

แต่ในอีกด้านหนึ่งนั้น ผู้วิพากษ์วิจารณ์ก้มุ่งใจที่ความกังวลเกี่ยวกับความอยู่รอดทาง
การเมืองของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรว่า ความกังวลนี้เป็นอันตรายต่อผลประโยชน์สาธารณะ
ซึ่งคุณเห็นว่า การพิสูจน์ว่าสิ่งนี้มิให้เป็นอันตรายต่อเป้าหมายของประชาธิปไตย นี้แหล่งที่
เป็นเค้าโครงสำคัญของ Tacheron และ Udall (อย่างน้อยที่สุด ประธานาธิบดีได้วันการกล่าว
ถึงบอยครั้งในหนังสือเดือน) ผู้เขียนโดยแบ่งว่า การกังวลกับกฎหมายอยู่รอดทางการเมือง
นี้ได้กล้ายเป็นเรื่องที่จำเป็นไปเสียแล้ว เพราะ “ทุกวันนี้การเมืองในอเมริกันเป็นการเมืองที่มี
การแข่งขันมากขึ้น” ดังนั้น “การกังวลกับการอยู่รอดคนนี้ ซึ่งบางคราวเป็นการเห็นแก่ตัวนั้น

ตามความเป็นจริงแล้วเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับรัฐบาลประชาธิปไตย... สังคมประชาธิปไตยของเรามิได้ทั้งอยู่บนหลักของการแสวงหาราชานักปราชญ์ ซึ่งมุ่งแต่ความดีเดิมในการทำงานสาธารณะ จริงอยู่ การแสวงหาสิ่งที่ดีเดิมแม้ว่าจะเป็นสิ่งจำเป็น แท้ที่สำคัญหน่วยโถยกความกังวลในส่วนที่เกี่ยวกับการอุดรอกค่าย ถ้าหากว่าเราประสงค์จะหลีกเลี่ยงเหตุการเมืองเสรีของสังคมราษฎร์นักปราชญ์ และถ้าประสงค์จะทำให้วิถีชีวิตรัฐบาลประชาธิปไตยเข้มแข็ง” ดังนั้นหนึ่งสิ่งอันไก้หั้นหนึ่งคือสิ่งที่สภานิติบัญญัติได้ให้แก่สังคมอเมริกัน กล่าวคือ

สภานิติบัญญัติของเราระบุจะเป็นองค์กรเดียวที่มาลงบันทึกในบัญญัติของโลกที่ได้ยินหยดต่อสู้กับอำนาจเด็กขาดของฝ่ายบริหาร และในขณะเดียวกันก็ยังคงเป็นองค์กรที่ประสานงานอย่างเดียวกับที่ปรัชญาประชาธิปไตยของเราประสงค์จะให้เป็น

สมบัติ จันทร์วงศ์

คณบดี
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์